

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 8 (1899)
Heft: 51

Artikel: Souhaits de Nouvelle-Année
Autor: Tschumi, J.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-523249>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint \diamond
 \diamond Samstags

Abonnement:

Für die Schweiz:
3 Monate Fr. 2.—
6 Monate " 3.—
12 Monate " 5.—

Für das Ausland:
3 Monate Fr. 3.—
6 Monate " 4.50
12 Monate " 7.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Insérat:
7 Cts. per 1spaltige
Millimeterzeile oder
deren Raum. — Bei
Wiederholungen
entsprechend Rabatt.
Vereins-Mitglieder
bezahlen $3\frac{1}{2}$ Cts.
netto per Milli-
meterzeile
oder deren
Raum.



Paraissant \diamond
 \diamond le Samedi

Abonnements:

Pour la Suisse:
3 mois Fr. 2.—
6 mois " 3.—
12 mois " 5.—

Pour l'Étranger:
3 mois Fr. 3.—
6 mois " 4.50
12 mois " 7.50

Les Sociétaires
reçoivent l'organe
gratuitement.

7 Cts. par millimètre-
ligne ou son espace.
Rabais en cas de ré-
pétition de la même
annonce.

Les Sociétaires
payent $3\frac{1}{2}$ Cts.
net per milli-
mètre-ligne
ou son
espace.

*

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Souhaits de Nouvelle-Année.

Depuis nombre d'années nos sociétaires se sont accoutumés à se libérer de l'usage cérémonieux des félicitations du Jour de l'An moyennant le versement volontaire d'un montant quelconque à l'**Ecole professionnelle**. Cette année également nous croyons devoir inviter nos chers Collègues à bien vouloir envoyer à la Rédaction de l'**Hôtel-Revue** toute somme qu'il leur plaira d'offrir en faveur de cette pratique institution qui a ouverte cet automne son septième cours.

Les noms des donateurs seront publiés dans l'**Hôtel-Revue** et ces derniers peuvent, grâce à leur subside, se regarder comme exonérés de l'échange de cartes de félicitations à l'occasion du renouvellement de l'année.

Ouchy, le 1^{er} Décembre 1899.

Société suisse des Hôteliers.
Le Président:
J. Tschumi.

Neujahrsgratulationen.

Seit Jahren hat sich unter unsrern Mitgliedern die praktische Sitte eingebürgert, sich durch Leistung eines freiwilligen Beitrages an die **Fachliche Fortbildungsschule** von den ceremoniellen Neujahrsgratulationen zu entbinden. Wir laden nun unsere Herren Kollegen auch dieses Jahr ein, zu gleichem Zwecke einen beliebig grossen oder kleinen Beitrag zu Gunsten obgenannter Schule, welche diesen Herbst ihren siebten Kurs begonnen hat, an die Redaktion der **Hôtel-Revue** in Basel einzusenden.

Die Spender werden in der **Hôtel-Revue** veröffentlicht und betrachten sich diese damit vor der Versendung von Neujahrsgratulationskarten entbunden.

Ouchy, den 1. Dezember 1899.

Schweizer Hotelier-Verein,
Der Präsident:
J. Tschumi.

Die Redaktion glaubt im Sinne aller Mitglieder zu handeln, wenn sie in erster Linie diejenigen Herren, die mit so auftreffender Hingabe als Lehrer ihre Zeit und Kenntnisse in den Dienst der Fachschule stellen, als von den Neujahrsgratulationen entbunden aufführt, auch wenn sie nicht noch ihr besonderes Scherlein beisteuern. Ihnen verdankt ja die Schule ihr Zustandekommen und ihre gedeihliche Entwicklung, also mehr, als mit einigen Ziffern ausgedrückt werden kann.

Es sind dies die Herren:

Tschumi J., Hotel Beau-Rivage, Ouchy.
Müller John, Hotel d'Angleterre, Ouchy.
Raach A., Hotel du Faucon, Lausanne.
Schmidt J. A., Hotel Beau-Site, Lausanne.

Bis zum 2. ds. eingegangene Beiträge:
Sommes versées jusqu'au 2 Décembre:

Fr. Erne, M. Hotel Schrider, Basel Fr. 10
Flück C., Hotel Drei Könige, Basel 20
" Otto P., Hotel Victoria, Bâle 20

Vom 2. bis 9. Dez. eingegangene Beiträge:

Sommes versées du 2 au 9 Décembre:

Fr. Berner F., Luzern 15
" Bon A., Hotel Rigi-First 15
" Cattani Ed., Hotel Titlis, Engelberg 20
" Cornaz & Cie, Lausanne 20
" Egli A., Hotel Wasse, Baden 10
" Eisenmann C., Hotel Prinz Carl, Heidelberg 10
" Geilenkirchen A., Hotel Bernerhof, Basel 10
" Frau Wwe. A. Hirschi, Hotel Interlaken 10
" Hirschwald M., Hotel Strela, Davos-Platz 10
" Lichtensteiger C., Hotel St. George, Interlaken 10
" Saal R. P., Grand Hotel, Bâle 20
" Seitz J., Hotel du Glauc de Rhône, Gletsch 10
" Senn J., Grand Hotel de Milan, Milan 20
" Suttor Th., Gd. Hotel Chaumont's Neuchâtel 10
" Zähringer Ad., Hotel des Balances, Luzern 15

Uebertrag Fr. 245

Uebertrag Fr. 245

Vom 9. bis 16. Dez. eingegangene Beiträge:
Sommes versées du 9 au 16 Décembre:

Fr. Balli & Cie, Grand Hotel, Locarno Fr. 20
" Bättisholzer Ed., Hotel Central, Zürich 10
" Baltzari F., Hotel Métropole, Mailand 20
" Bossard-Ryf, Kurhaus Felsenegg, Zürcherberg 10
" Bertolini L., Hotel de l'Europe, Milan 10
" Christen E., Basel 10
" Döpffner J., Hotel St. Gotthard, Luzern 20
" Elkes A., Grand Hotel Gotthard, Neuchâtel 20
" Elwert P., Hotel Grande Bretagne, Mailand 10
" Ettinger G., Hotel Montfort, Bregenz 20
" Fehlmann G., Hotel Byron, Villeneuve 20
" Gütlich H., Hotel Scherzer, Zürich 10
" Hauser Gebr., Hotel Scherzer, Luzern 20
" Kraft & Söhne, Hotel Bernerhof, Bâle 20
" Kunz J., Hotel Bon Port, Terriat 10
" Mathis C., Hotel de la Ville de Paris, Strassburg 20
" Müller G., Rest. Bad, Bahnhof, Basel 5
" Neubrand J. A., Hotel Continental, Montreux 10
" Oelschläger W., Hotel Stadthof, Zürich 10
" Oeser J., Hotel Jungfrauclub, Interlaken 20
" Oswald & Cie., Hotel Bellevue, Bern 20
" Riedl A., Hotel Central, Bâle 15
" Riedl A., Grand Hotel du Lac, Vevey 10
" Rüthi Ed., Hotel Victoria, Interlaken 20
" Sailer Ch., Hotel de la Poste, Genève 10
" Schmack P., Grand Hotel Axen-Fels 15
" Stettler G., Hotel de la Gare, Biel 10
" Société de Conserver alimentaires Saxon 20
" Hr. Suttor C., Direktor, Hotel Quirinal Rom und
" Hotel Rigi-Kaltbad 10
" Wehrle G., Hotel Central, Bâle 5

Vom 16. bis 23. Dez. eingegangene Beiträge:
Sommes versées du 16 au 23 Décembre:

Fr. A.-G. Grand Hotel National, Luzern Fr. 20
Hr. Antille L., Hotel du Parc, Montreux s. Sierre 10
" Altherr Simon, Hotel Freihof & Schwei-
zerhof, Heiden 20
" Armleder A. R., Hotel Richmond, Genève 10
" Arnold J., Hotel de la Mer de Glace, Chamonix 10
" Bassler F., Spiez 10
" Béha A., Hotel du Parc, Lugano 20
" Boller J. & Söhne, Hotel Victoria, Zürich 10
" Brauner J. A., Direktor, Insel-Hotel Konstanz 10
" Brügel G., Hotel Central, Montreux 10
" Degenmann H., Hotel du Château, Claviers 10
" Ditschow J. V., Hotel des Salets, Rheinfelden 10
" Direktion Hotel Storchen, Basel 10
Hr. Dreyfus M., Hotel du Château, Ouchy 10
" Eberle J. & A., Grand Hotel, Axenstein 20
" Fellmann A., Hotel Hirschen, St. Gallen 10
" Giger C., Hotel Victoria, St. Moritz-Bad 20
" Giger J., Hotel du Lac, St. Moritz-Bad 20
" Glarner F., Bad Stächenberg, Linthal 15
" Grünig Ch., Hotel Krone, Schaffhausen 5
" Grütli F., Hotel Krone, Schaffhausen 10
" Haerlin F., Hotel Vier-Jahreszeiten, Hamburg 10
" Hauser A., Grand Hotel, Neapel 10
" Hess M., Hotel Schweizerhof, Engelberg 20
" Hierholzer A., Luzern 10
Frau Hirn-Wys., Hotel Europe, Lugano 20
Hr. Hug H., Hotel Sonnenberg, Engelberg 20
" Hug J. P., Hotel Suisse, Nice 10
" Kiegerer J., Hotel Quellenhof, Raga 10
" Kiechler L., Hotel Steinbock, Chur 20
" Krauch C., Hotel Baur au Lac, Zürich 20
" Herren Landgraf & Gaeng, Hotel Bellevue au Lac, Lugano 10
Hr. Matti J., Hotel des Alpes, Interlaken 10
" Martignoni H., Hotel de la Paix, Montreux 10
" Mengh J., Claridge's Hotel, London 20
" Michel R., Hotel Post, Parpan und Hotel
" de Berne, Nice 10
" Morlock P., Hotel Limmathof, Zürich 10
" Sulz J., Hotel de Berne et Hotel de
" Suisse, Nyon 10
" Müller C., Konkurs Stoos und Hotel Quis-
" sana, San Remo 10
" Niess W., Hotel Victoria, Genève 10
" Obermayer Ch., Hotel Hof Ragaz, Ragaz 10
" Oettinger Max., Basel 10
Fam. Pfister-Peter, Hotel Rigi, Luzern 10
Hr. Pfüschi C., Feten 10
" Riester K., Bad Pfäfers und Hotel Assouan, 10
" Regli G., Hotel Rigi, Luzern 10
" Schäffer & Steiger, Hotel Europe, Basel 20
Hr. Roschdien A. & Sagesser, Hotel Schwei-
zerhof, Neuhausen 10
" Schäffer & Steiger, Hotel Europe, Basel 5
Hr. Schellenberg H., Hotel Krone, Winterthur 10
" Seiter A., Kurhaus, Magglingen 10
" Walz G., Hotel Central, Chaux-de-Fonds 10
" Wegenerstein F., Neuhause 10
" Weller Ed., Hotel Hauffe, Leipzig 20
" Witzig Th., Gd. Hotel-Restaurant, Winterthur 10
" Zingg J., Hotel Monopol & Metropol, Luzern 15

Jahreswechsel und Fachschule.

Es sind nun sieben Jahre her, dass unser Verein angefangen hat, gegen die Versendung von Gratulationskarten anlässlich des Jahreswechsels einen Weg einzuschlagen, der sich nicht nur als geeignet erwiesen, dieser zur Unsite ausgetragene Gewohnheit zu steuern, sondern der auch gleichzeitig einem guten Werke die Thüre öffnete, wir meinen die Ablösung der Gratulation durch Entrichtung eines beliebigen Beitrages an die vom Verein gegründete und in so ausgezeichneter Weise prosperierende Fachschule in Ouchy.

Bis anhin hat dieses Institut mit dem jeweiligen Zuschuss der Neujahrsgeber, dank sparsamer Leitung, sich selbst erhalten können. Seit der Gründung der Schule sind derselben an Neujahrsbeiträgen zugelassen:

Nenjaahr 1893	Fr. 835
" 1894	955
" 1895	1055
" 1896	1335
" 1897	1650
" 1898	1897

Wie aus diesen Zahlen ersichtlich ist, die Beteiligung an diesem guten Werke mit jedem Jahre gestiegen und wollen wir gerne hoffen, dass dieses Jahr hinter seinen Vorgängern nicht zurücksteht, sondern im Gegenteil, dieselben übertrifft und damit neuerdings bewiesen wird, dass der Schule die nötigen Sympathien und den ihr mit so grosser Liebe und Opferwilligkeit vorstehenden Herren die verdiente Anerkennung auch fernerhin in vollstem Maasse gezielt wird.

Wir möchten daher alle diejenigen Mitglieder, welche noch nicht an die Ablösung der Gratulation gedacht, ebenso höflich wie dringend einladen, dem guten Beispiel ihrer Herren Kollegen zu folgen.

Die Redaktion.

»*«

Augen offen — Taschen zu.

Jeweiligen mit der Jahreswende beginnt für die Hotels eine Saison, an die der Hotelier nur mit Grauen denkt, nämlich die Saison der Annoncenjäger. Einer um der andere stellt sich ein, jeder will mitihelfen, das Haus zu füllen, vorausgesetzt, dass ihm dies ein hübsches Stümmelein bringt. Da haben wir in erster Linie den Vertreter A. des Reisehandbuchs sound, ohn welches natürlich kein vernünftiger Reisender sich auf den Weg begiebt, es ist daher das beste Reklamemittel, das man sich denken kann. Es ist übrigens schon längst erwiesen, dass Inserate in Zeitungen und Zeitschriften wertlos sind, meint der betreffende Vertreter, nur Reisehandbücher sind auf der Höhe der Situation. Kaum ist es dem Hotelier gelungen, sich auf dieses oder jene Art von dem Zudringling zu befreien oder er ist ihn wenigstens um einen kleinen Auftrag los geworden, steht auch schon Herr B. unter der Thüre. Ihm sind die Reisehandbücher ein Gräuel, sie sind auch vollständig wertlos; denn der Reisende entledigt sich gewöhnlich des Annoncenballastes in seinem "Führer" und daher ist auch das dafür ausgelegte Geld weggeworfen. Zeitungen sind das allein wahre, durch sie füllt man sein Haus, es biesse daher sein Geschäft schlecht verstehten, wollte man Herrn B. unverrichteter Dinge abziehen lassen und doch muss es sein; denn soeben wird gemeldet, ein anderer Herr sei draussen und wünsche den Prinzipal zu sprechen.

Erleichterten Herzen empfängt man den Neugekommenen und erkennt zu seinem Schrecken in ihm den Herrn C., der auch in Reklame macht, aber nur in ganz gediegener. Durch viele an ihm ergangene Anfragen nach

einer zuverlässigen „Liste empfehlenswerter Hotels“ hat er sich nach reiflicher Ueberlegung von dem humanitären Gedanken überwältigen lassen und steht nun im Begriff, diesem „schreien“ Bedürfnis abzuheften, dadurch, dass er in seinem Blatt eine solche Liste gründet. Es wird daher künftig kein Fremder mehr die Schweiz besuchen, bevor er nicht diese Liste konsultiert hat; dass alle darin enthaltenen Hotels auch wirklich empfehlenswert sind, ist sonnenklar; denn sie haben durch Bezahlung von 20 Fr. den Beweis hiefür erbracht.

„Mein Name ist D., Vertreter der Firma X., meldet sich der Vierte, unser Unternehmen dürfte Ihnen genügend bekannt sein, es hat einen solchen Weltruf erworben, dass jedes Hotel es sich zur Ehre anrechnen darf, in unserem Buche zu figurierten. Wir nehmen übrigens nur ein Hotel an jedem Orte auf, es gibt Ihnen dies die Garantie, dass alle unsere Leser nur in Ihrem Hotel absteigen; greifen Sie zu, sonst müsste ich zu meinem Leidwesen Ihren Konkurrenten aufzusuchen.“ Der Antrag hat etwas verlockendes, man geht darauf ein, dem Konkurrenten „zuliebe“ und wenn das Buch erscheint, so sieht man, dass der Konkurrent ebenfalls so „lebenswürdig“ war, der Herr D. nicht mit leeren Händen abziehen zu lassen. Immer nur ein Hotel von jedem Ort, das ist das Ge- schäftsprinzip des Herrn D.

„Ist Ihr Herr Prinzipal zu sprechen?“ „Gewiss, wen darf ich melden?“ „Bitte, hier meine Karte.“ — „Morjen! Guten Sommer gehabt, letztes Jahr, was? Unser Reisebüro hat aber sehr oft Gelegenheit genommen, Sie zu empfehlen, ich darf daher wohl annehmen, dass Sie dieses Jahr Ihre Verbindung mit uns aufrecht erhalten. Haben kolossalen Zulauf in unserem Bureau; die uns übermittelten Geschäfts- karten sind vergriefft, übernehmen gerne ein weiteres Quantum gegen die übliche Bezahlung.“

„Bedaure, Herr E., kann mich nicht erinnern, auch nur einen Gast durch Ihre Empfehlung erhalten zu haben.“ „Ummöglich. Bedenken Sie übrigens, dass wir Ihnen schaden könnten.“ — „Machen Sie, dass Sie“ — „Morjen.“

Kaum glaubt man sich für diesen Tag von weiteren Belästigungen befreit, entspint sich folgendes Zwiegespräch im Vestibül: „Wünsche Herr N. zu sprechen.“ — „Ich bin sein Vertreter, Sie wünschen?“ — „Bitte, ich pflege nur mit den Hoteliers selbst zu unterhandeln, bin von der berühmten Firma Y.“ — „Habe die Ehre, Herr N., mein Name ist F., Sie kennen doch unser Album, welches in 20,000 Exemplaren jährlich in allen Hotels, auf allen Schiffen etc. aufliegt? Einfach grossartig; darin darf Ihr Haus nicht fehlen, die Seite nur 800 Fr., hier der Subskriptions- schein.“ Abgemacht für eine Viertelseite auf ein Jahr. Im zweiten Jahr neuerdings ein Wechsel auf 250 Fr., grosses Erstaunen seitens des Hoteliers, der sich nur für ein Jahr verpflichtet; Schreiberei hin und her; des Rätsels Lösung ist, dass der unterschriebene Schein kleingedruckt die Bemerkung trägt, dass der Auftrag für fünf Jahre gültig ist; 5 \times 250 Fr. = Fr. 1250 Fr., da giebt kein Murren, be- zahlen.

Wir könnten unsere Plauderei ins Endlose ziehen, die angeführten Beispiele dürften aber genügen, um klarzulegen, wie vorsichtig in Reklameangelegenheiten vorgegangen werden muss, um nicht über den Löffel barbiert zu werden. Der Fallen sind so viele, die Ueber- redungskünste so mannigfaltig, die Leichtgläubigkeit bei einem grossen Teil der Hoteliers so ausgeprägt, dass man sich nicht wundern darf, wenn jährlich Hunderttausende von Franken unntütz für Reklame ausgegeben werden, und doch wäre es für die Mitglieder unseres Vereins so einfach, sich vor Schaden zu schützen, wenn sie von ihrem Rechte, das Centralbüro als Auskunftsstelle zu benutzen, mehr Gebrauch machen, als dies in Wirklichkeit der Fall ist.